

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2011/871/GUSP

av den 19 december 2011

om inrättande av en mekanism för att förvalta finansieringen av de gemensamma kostnaderna för Europeiska unionens operationer med militära eller försvarsmässiga konsekvenser (Athena)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artiklarna 26.2 och 41.2, och

av följande skäl:

(1) Europeiska rådet i Helsingfors den 10 och 11 december 1999 enades bland annat om att medlemsstaterna genom frivilligt samarbete under EU-ledda operationer senast 2003 måste vara i stånd att inom 60 dagar kunna sätta in och därefter under minst ett år underhålla styrkor på 50 000–60 000 man som klarar av hela skalan av Petersbergsuppgifter.

(2) Rådet godkände den 17 juni 2002 närmare bestämmelser om finansieringen av EU-ledda krishanteringsoperationer med militära eller försvarsmässiga konsekvenser.

(3) Rådet bekräftade i slutsatserna av den 14 maj 2003 behovet av en snabbinsatsförmåga, i synnerhet när det gäller humanitära insatser och räddningsinsatser.

(4) Europeiska rådet i Thessaloniki den 19 och 20 juni 2003 välkomnade rådets slutsatser av den 19 maj 2003, i vilka man särskilt bekräftade nödvändigheten av Europeiska unionens militära snabbinsatsförmåga.

(5) Rådet beslutade den 22 september 2003 att Europeiska unionen skulle ha den flexibla kapacitet som är nödvändig för att hantera finansieringen av gemensamma kostnader för militära operationer av olika storleksordning, beskaffenhet eller angelägenhetsgrad, särskilt genom att en permanent finansieringsmekanism skulle inrättas senast den 1 mars 2004 för finansieringen av gemensamma kostnader för EU:s alla framtida militära operationer.

(6) Den 23 februari 2004 antog rådet beslut 2004/197/Gusp om inrättande av en mekanism för att förvalta finansieringen av de gemensamma kostnaderna för Europeiska unionens operationer med militära eller försvarsmässiga konsekvenser ⁽¹⁾. Det beslutet har senare ändrats och ersatts flera gånger, senast genom beslut 2008/975/Gusp ⁽²⁾.

(7) Europeiska unionen har kapacitet att genomföra militära snabbinsatser i enlighet med det koncept som definierats av EU:s militära kommitté. Europeiska unionen har kapacitet att sätta in stridsgrupper i enlighet med det begrepp som definierats av EU:s militära kommitté.

(8) Systemet med förtida finansiering är framför allt avsett för snabbinsatser.

(9) Övningar på politisk och militär strateginivå för befäl- och kontrollstrukturerna och förfaranden för EU:s militära operationer genom övningar i EU:s högkvarter i enlighet med vad som godkänts av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) bidrar till att stärka unionens övergripande operativa beredskap.

(10) Rådet beslutar från fall till fall om en operation har militära eller försvarsmässiga konsekvenser i den mening som avses i artikel 41.2 i fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget).

(11) I artikel 41.2 i andra stycket i EU-fördraget stadgas att de medlemsstater vilkas företrädare i rådet har avgett en formell förklaring enligt artikel 31.1 andra stycket, inte är skyldiga att bidra till finansieringen av utgifter i samband med operationer som har militära eller försvarsmässiga konsekvenser.

⁽¹⁾ EUT L 63, 28.2.2004, s. 68.

⁽²⁾ EUT L 345, 23.12.2008, s. 96.

- (12) I enlighet med artikel 5 i protokoll (nr 22) om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och till fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Danmark inte i arbetet med att utarbeta och genomföra sådana unionsbeslut och unionsåtgärder som har anknytning till försvarsfrågor. Danmark deltar inte i detta beslut och bidrar följaktligen inte till finansieringen av mekanismen.
- (13) I enlighet med artikel 44 i beslut 2008/975/Gusp har rådet reviderat det beslutet och beslutat att ändra detta.
- (14) För att skapa klarhet bör därför beslut 2008/975/Gusp upphävas och ersättas av ett nytt beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta beslut avses med

- a) deltagande medlemsstater: Europeiska unionens medlemsstater med undantag för Danmark.
- b) bidragsgivande stater: de medlemsstater som i enlighet med artikel 41.2 i EU-fördraget bidrar till finansieringen av den berörda militära operationen, och de tredjeländer som enligt avtal mellan dem och Europeiska unionen bidrar till finansieringen av de gemensamma kostnaderna för denna operation.
- c) operationer: EU:s operationer med militära eller försvarsmässiga konsekvenser.
- d) militära stödåtgärder: EU:s operationer, eller delar därav, som beslutats av rådet till stöd för ett tredjeland eller en tredjeorganisation, med militära eller försvarsmässiga konsekvenser, men som inte är underställd Europeiska unionens högkvarter.

KAPITEL 1

MEKANISM

Artikel 2

Inrättande av mekanismen

1. Härmed inrättas en mekanism för att förvalta finansieringen av de gemensamma kostnaderna för operationerna.
2. Denna mekanism ska gå under beteckningen Athena.
3. Athena ska agera i de deltagande medlemsstaternas ställe eller, i fråga om vissa specifika operationer, de bidragsgivande staternas ställe.

Artikel 3

Rättskapacitet

Athena ska ha den rättskapacitet som krävs för att förvalta finansieringen av EU:s operationer med militära eller försvarsmässiga konsekvenser, särskilt för att inneha ett bankkonto, förvärva, inneha eller avyttra tillgångar, ingå avtal eller administrativa överenskommelser samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter. Athena ska inte ha något vinstsyfte.

Artikel 4

Samordning med tredje part

Athena ska, i den mån det är nödvändigt för att fullgöra sina uppdrag och med beaktande av Europeiska unionens mål och politik, samordna sin verksamhet med medlemsstaterna, unionens institutioner och organ samt internationella organisationer.

KAPITEL 2

ORGANISATIONSSTRUKTUR

Artikel 5

Förvaltningsorgan och personal

1. Athena ska under den särskilda kommitténs överinseende förvaltas av

- a) förvaltaren,
- b) chefen för varje operation, när det gäller den operation denne leder (nedan kallad *operationschefen*),
- c) räkenskapsföraren.

2. Athena ska i möjligaste mån använda unionens befintliga administrativa strukturer. Athena ska anlita personal som efter behov tillhandahålls av unionens institutioner, eller utstationeras av medlemsstaterna.

3. Rådets generalsekreterare får tillhandahålla till förvaltaren och räkenskapsföraren den personal som krävs för att de ska kunna fullgöra sina uppgifter, eventuellt på förslag av en deltagande medlemsstat.

4. Athenas organ och personal ska aktiveras utifrån de operativa behoven.

Artikel 6

Särskild kommitté

1. En särskild kommitté med en företrädare för var och en av de deltagande medlemsstaterna, inrättas härmed.

Företrädarna för Europeiska utrikestjänsten och för kommissionen ska inbjudas att närvara vid den särskilda kommitténs möten men får inte rösta.

2. Athena ska förvaltas under den särskilda kommitténs överinseende.

3. När den särskilda kommittén diskuterar finansieringen av de gemensamma kostnaderna för en viss operation ska

a) kommittén bestå av en företrädare för var och en av de bidragsgivande medlemsstaterna,

b) företrädarna för bidragsgivande tredjeländer delta i den särskilda kommitténs överläggningar; de får dock inte delta i omröstningarna och inte heller vara närvarande när de äger rum,

c) operationschefen eller dennes företrädare delta i den särskilda kommitténs överläggningar men de får inte rösta.

4. Rådets ordförandeskap ska sammankalla och leda den särskilda kommitténs möten. Förvaltaren ska ansvara för kommitténs sekretariat. Denne ska föra protokoll över resultatet av kommitténs överläggningar men denne får inte rösta.

5. Räkenskapsföraren får vid behov delta i den särskilda kommitténs överläggningar men denne får inte rösta.

6. Om en deltagande medlemsstat, förvaltaren eller operationschefen så begär ska ordförandeskapet inom högst 15 dagar sammankalla den särskilda kommittén.

7. Förvaltaren ska i tillräcklig utsträckning informera den särskilda kommittén om skadeståndsanspråk eller klagomål som inbegriper Athena.

8. Kommittén ska fatta beslut med enhällighet bland ledamöterna med beaktande av den sammansättning som anges i punkterna 1 och 3. Dess beslut ska vara bindande.

9. Den särskilda kommittén ska godkänna samtliga budgetar, med beaktande av referensbeloppen, och ska genomgående utöva de befogenheter som anges i detta beslut.

10. Förvaltaren, operationschefen och räkenskapsföraren ska, i enlighet med vad som anges i detta beslut, rapportera till den särskilda kommittén.

11. Texten till de akter som godkänns av den särskilda kommittén i enlighet med detta beslut, ska vid godkännandet undertecknas av den person som innehar ordförandeskapet i den särskilda kommittén samt av förvaltaren.

Artikel 7

Förvaltare

1. Rådets generalsekreterare ska, efter att ha informerat den särskilda kommittén, utse förvaltaren och minst en biträdande förvaltare för en treårsperiod.

2. Förvaltaren ska fullgöra sina uppgifter på Athenas vägnar.

3. Förvaltaren ska

a) upprätta alla budgetförslag och lägga fram dem för den särskilda kommittén; utgiftsdelen för en operation i ett budgetförslag ska utarbetas på förslag av operationschefen,

b) anta budgetarna efter det att den särskilda kommittén har godkänt dem,

c) fungera som utanordnare för inkomstdelen liksom för de gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer samt för de gemensamma driftskostnader som uppstår vid sidan av operationen i dess aktiva skede,

d) när det gäller inkomsterna, genomföra de finansiella arrangemang som överenskommits med tredje part i fråga om finansieringen av de gemensamma kostnaderna för EU:s militära operationer,

e) öppna ett eller flera bankkonton på Athenas vägnar.

4. Förvaltaren ska se till att de bestämmelser som fastställs i detta beslut iakttas och att den särskilda kommitténs beslut genomförs.

5. Förvaltaren ska ha behörighet att besluta om de åtgärder som denne bedömer vara nödvändiga för att betalningen av de utgifter som finansieras genom Athena ska kunna fullgöras. Förvaltaren ska underrätta den särskilda kommittén om detta.

6. Förvaltaren ska samordna arbetet med de finansiella frågor som rör unionens militära operationer. Denne ska fungera som kontaktpunkt för nationella förvaltningar och, i förekommande fall, internationella organisationer i dessa frågor.

7. Förvaltaren ska vara ansvarig inför den särskilda kommittén.

Artikel 8

Operationschef

1. Operationschefen ska fullgöra sina uppgifter på Athenas vägnar när det gäller finansieringen av de gemensamma kostnaderna för den operation som denne leder.

2. Operationschefen ska, när det gäller den operation denne leder,

a) översända sina förslag till förvaltaren när det gäller den del i budgetförslaget som berör gemensamma driftsutgifter,

b) i egenskap av utanordnare, använda anslagen för gemensamma driftskostnader och utgifter enligt artikel 28; utanordnaren ska ansvara för alla personer som deltar i användningen av dessa anslag, inbegripet i form av förhandsfinansiering och får tilldela kontrakt och ingå avtal på Athenas vägnar; utanordnaren ska öppna ett bankkonto på Athenas vägnar för den operation denne leder.

3. Operationschefen ska, för den operation denne leder, ha behörighet att besluta om de åtgärder som bedöms vara nödvändiga för att betalningen av de utgifter som finansieras genom Athena ska kunna fullgöras. Operationschefen ska underrätta förvaltaren och den särskilda kommittén om detta.

4. Operationschefen ska, utom i vederbörligen motiverade undantagsfall som godkänts av den särskilda kommittén på förslag av förvaltaren, använda det system för räkenskaper och förvaltning av tillgångar som tillhandahålls av Athena. Förvaltaren ska i förväg underrätta den särskilda kommittén när denne anser att sådana omständigheter föreligger.

Artikel 9

Räkenskapsförare

1. Rådets generalsekreterare ska, för en treårsperiod, utse räkenskapsföraren och minst en biträdande räkenskapsförare.

2. Räkenskapsföraren ska fullgöra sina uppgifter på Athenas vägnar.

3. Räkenskapsföraren ska

a) ansvara för att betalningarna fullgörs korrekt samt för att kräva in inkomster och driva in fastställda fordringar,

b) varje år upprätta årsredovisningen för Athena, och efter varje slutförd operation räkenskaperna för denna,

c) bistå förvaltaren när denne för godkännande överlämnar årets räkenskaper eller räkenskaperna för en operation till den särskilda kommittén,

d) sköta de löpande räkenskaperna för Athena,

e) fastställa regler och metoder för hur räkenskaperna ska föras samt utforma kontoplanen,

f) utforma och godkänna redovisningssystemen för inkomsterna och i förekommande fall godkänna de system som utanordnaren utformar för att införa eller styrka bokföringsuppgifter,

g) förvara verifikationer,

h) tillsammans med förvaltaren förvalta likvida medel.

4. Förvaltaren och operationschefen ska förelägga räkenskapsföraren alla uppgifter som krävs för att upprätta räkenskaper som ger en rättvisande bild av Athenas finansiella tillgångar och genomförandet av den budget som förvaltas av Athena. De ska ansvara för uppgifternas tillförlitlighet.

5. Räkenskapsföraren ska vara ansvarig inför den särskilda kommittén.

Artikel 10

Allmänna bestämmelser tillämpliga på förvaltaren, räkenskapsföraren och Athenas personal

1. Uppgifterna som förvaltare eller biträdande förvaltare ska vara oförenliga med uppgifterna som räkenskapsförare eller biträdande räkenskapsförare.

2. Den biträdande förvaltaren ska vara underställd förvaltaren. Den biträdande räkenskapsföraren ska vara underställd räkenskapsföraren.

3. Den biträdande förvaltaren ska ersätta förvaltaren om denne är frånvarande. Den biträdande räkenskapsföraren ska ersätta räkenskapsföraren om denne är frånvarande.

4. När tjänstemän och andra anställda vid Europeiska unionen fullgör uppdrag för Athenas räkning ska de fortsatt omfattas av de förordningar och föreskrifter som gäller dem.

5. Den personal som medlemsstaterna ställer till förfogande för Athena ska omfattas av samma regler som föreskrivs i rådets beslut om anställningsvillkoren för nationella experter som är utstationerade, och av de bestämmelser som deras nationella förvaltning och unionsinstitutionen eller Athena har enats om.

6. Athenas personal ska, innan de utnämns, ha beviljats personalsäkerhetsgodkännande för att få tillgång till rådets säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter minst upp till nivån Secret UE, eller beviljats motsvarande godkännande av en medlemsstat.

7. Förvaltaren får förhandla om och ingå överenskommelser med medlemsstaterna och unionens institutioner och organ i syfte att i förväg utse sådan personal som vid behov omedelbart kan ställas till Athenas förfogande.

KAPITEL 3

ADMINISTRATIVA ÖVERENSKOMMELSER OCH RAMAVTAL

Artikel 11

Administrativa överenskommelser och ramavtal

1. Administrativa överenskommelser får förhandlas fram med medlemsstater, Europeiska unionens institutioner och organ, tredjeländer och internationella organisationer, för att underlätta upphandlingen och/eller de ekonomiska aspekterna av det ömsesidiga stödet till operationerna på det mest kostnadseffektiva sättet.

2. Sådana överenskommelser ska

a) underkastas samråd med den särskilda kommittén när de ingås med medlemsstaterna, unionens institutioner eller organ,

b) föreläggas den särskilda kommittén för godkännande när de ingås med tredjeländer eller internationella organisationer.

3. Sådana överenskommelser ska undertecknas av förvaltaren eller, när så är lämpligt, respektive operationschef, på Athenas vägnar, och av de behöriga administrativa myndigheterna i de övriga parter som avses i punkt 1.

4. Ramavtal kan ingås för att underlätta upphandling på det mest kostnadseffektiva sättet. Sådana avtal ska föreläggas den särskilda kommittén för godkännande innan förvaltaren undertecknar dem och ska göras tillgängliga för medlemsstaterna och operationscheferna om dessa önskar använda sig av dem. Genom denna bestämmelse införs ingen skyldighet för någon medlemsstat att använda sig av eller upphandla varor eller tjänster på grundval av ett ramavtal.

Artikel 12

Permanent och särskilda administrativa överenskommelser om arrangemangen för utbetalning av bidrag från tredjeländer

1. Inom ramen för de överenskommelser som ingås mellan Europeiska unionen och de tredjeländer som rådet angivit som

tänkbara bidragsgivare till EU:s operationer, eller till en viss bestämd EU-operation, ska förvaltaren med dessa länder förhandla fram permanenta respektive särskilda administrativa överenskommelser. Dessa överenskommelser ska ingås genom skriftväxling mellan Athena och behöriga förvaltningsorgan i berörda tredjeländer, och fastställa de arrangemang som behövs för att underlätta snabb utbetalning av bidrag.

2. I avvaktan på ingående av överenskommelser enligt punkt 1 får förvaltaren vidta de åtgärder som behövs för att underlätta utbetalningar från bidragsgivande tredjeländer.

3. Förvaltaren ska i förväg underrätta den särskilda kommittén om de planerade överenskommelser som avses i punkt 1, innan denne undertecknar dem på Athenas vägnar.

4. När en militär operation inleds av unionen ska förvaltaren, för de bidragsbelopp som rådet beslutat om, genomföra överenskommelserna med de tredjeländer som bidrar till operationen.

KAPITEL 4

BANKKONTON

Artikel 13

Öppnande och ändamål

1. Bankkontona ska öppnas i ett högt ansett finansinstitut med huvudkontor i någon av unionens medlemsstater, i euro, och ska vara ett avistakonto eller ett konto med kort uppsägningstid. I vederbörligen motiverade undantagsfall, och efter godkännande av förvaltaren, får konton öppnas i finansinstitut med huvudkontor utanför medlemsstaterna.

2. I vederbörligen motiverade undantagsfall får konton öppnas i andra valutor än euro.

3. På dessa bankkonton ska bidragen från de bidragsgivande staterna sättas in. Bidragen ska användas till att betala de utgifter som förvaltas av Athena samt till att förskotta till operationschefen de medel som krävs för att de utgifter som rör de gemensamma kostnaderna för en militär operation ska kunna fullgöras.

Artikel 14

Förvaltning av medel

1. Alla utbetalningar från Athenas konto ska gemensamt undertecknas av förvaltaren eller en biträdande förvaltare å ena sidan, av räkenskapsföraren eller en biträdande räkenskapsförare å andra sidan.

2. Inget bankkonto får övertrasseras.

KAPITEL 5

GEMENSAMMA KOSTNADER

Artikel 15

Fastställande av gemensamma kostnader och finansieringsperioder för dessa

1. De gemensamma kostnader som förtecknas i bilaga I ska, oavsett när de uppstår, betalas av Athena. Om de tas upp under en budgetartikel där den operation anges till vilken de i första hand hänförs, ska de betraktas som driftskostnader för operationen. I annat fall ska de betraktas som gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer.

2. Vidare ska Athena betala de gemensamma driftskostnader som förtecknas i bilaga II under perioden från och med det att krishanteringskonceptet för operationen har godkänts till dess att operationschefen har utnämnts. Under särskilda förhållanden får den särskilda kommittén, efter att ha hört Kusp, ändra den period under vilken dessa kostnader ska betalas av Athena.

3. Under det aktiva skedet av en operation, vilket sträcker sig från den tidpunkt då operationschefen utnämns till den dag då det militärstrategiska högkvarterets verksamhet upphör, ska Athena som gemensamma driftskostnader betala

- a) de gemensamma kostnader som förtecknas i bilaga III del A,
- b) de gemensamma kostnader som förtecknas i bilaga III del B, om rådet så beslutar,
- c) de gemensamma kostnader som förtecknas i bilaga III del C, när operationschefen så begär och den särskilda kommittén godkänner detta.

4. Under det aktiva skedet av en militär stödoperation, som den fastställs av rådet, ska Athena som gemensamma driftskostnader betala de gemensamma kostnader som fastställs av rådet från fall till fall, med hänvisning till bilaga III.

5. Även nödvändiga utgifter i samband med att en operation avslutas, enligt bilaga IV, ska anses utgöra gemensamma driftskostnader.

En operation är avslutad när den utrustning och infrastruktur som gemensamt finansierats för operationen nått sin slutdestination och räkenskaperna för operationen har godkänts.

6. Ingen utgift som uppstår för att täcka kostnader som ändå skulle ha burits av en eller flera bidragsgivande stater, en unionsinstitution eller en internationell organisation får, oavsett hur en operation organiseras, godkännas som gemensam kostnad.

7. Den särskilda kommittén får, från fall till fall, med hänsyn till särskilda omständigheter, besluta om att ytterligare kostnader än de som förtecknas i bilaga III del B ska anses utgöra gemensamma kostnader för en bestämd operation som är aktiv.

8. Om den särskilda kommittén inte når enhällighet, får denna på initiativ av ordförandeskapet överlämna frågan till rådet

Artikel 16

Övningar

1. De gemensamma kostnaderna för Europeiska unionens övningar ska finansieras genom Athena i enlighet med bestämmelser och förfaranden som liknar dem som används för operationer till vilka samtliga deltagande medlemsstater bidrar.

2. Dessa gemensamma övningskostnader ska i första hand bestå av extra kostnader för mobila eller fasta högkvarter och i andra hand av extra kostnader på grund av EU:s utnyttjande av Natos gemensamma medel och resurser som ställts till förfogande för en övning.

3. Gemensamma övningskostnader ska inte inbegripa kostnader för

- a) förvärv av anläggningstillgångar, inbegripet förvärv av byggnader, infrastruktur och utrustning,
- b) planering och förberedelser av övningar, om inte detta har godkänts av den särskilda kommittén,
- c) transport, baracker och inkvartering för styrkorna.

Artikel 17

Referensbelopp

Alla rådsbeslut genom vilka rådet beslutar att inleda eller förlänga en militär EU-operation ska innehålla ett referensbelopp för de gemensamma kostnaderna för operationen. Förvaltaren ska, med bistånd av i synnerhet unionens militära stab och, om denne innehar sitt uppdrag, operationschefen, uppskatta det belopp som anses vara nödvändigt för att täcka de gemensamma kostnaderna för operationen under den avsedda perioden. Förvaltaren ska via ordförandeskapet föreslå detta belopp för det rådsorgan som har i uppdrag att granska utkastet till beslut. Den särskilda kommitténs ledamöter ska inbjudas att delta i detta organs överläggningar om referensbeloppet.

KAPITEL 6

BUDGET

Artikel 18

Budgetprinciper

1. Budgeten, som ska upprättas i euro, är den akt där för varje budgetår samtliga inkomster och utgifter i samband med de gemensamma kostnader som förvaltas av Athena ska fastställas och godkännas.

2. Samtliga utgifter ska hänföras till en specifik operation utom, när så är lämpligt, i fråga om sådana kostnader som förtecknas i bilaga I.

3. De anslag som tas upp i budgeten ska beviljas för ett budgetår som börjar den 1 januari och slutar den 31 december samma år.

4. Budgetens inkomster och utgifter ska balansera varandra.

5. Alla inkomster och utgifter i samband med de gemensamma kostnaderna ska medföra att en budgetpost tillgodogörs eller belastas, inom ramen för de anslag som förts in där, med undantag för vad som anges i artikel 32.5.

Artikel 19

Årlig budget

1. Varje år ska förvaltaren upprätta ett budgetförslag för nästa budgetår, med bistånd av varje operationschef för dennes operation.

2. Förslaget ska innehålla

a) de anslag som anses vara nödvändiga för att de täcka de gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationerna,

b) de anslag som anses vara nödvändiga för att täcka de gemensamma driftskostnaderna för pågående eller planerade operationer, inbegripet i förekommande fall för att återbetala gemensamma kostnader som har fått förtida finansiering av en stat eller tredje part,

c) de preliminära anslag som avses i artikel 26,

d) en beräkning av de inkomster som krävs för att täcka utgifterna.

3. Åtagande- och betalningsbemyndiganden ska indelas i avdelningar och kapitel alltefter utgifternas art eller ändamål och, om så är nödvändigt, också indelas i artiklar. Budgetförslaget ska innehålla detaljerade kommentarer för varje kapitel eller

artikel. En särskild rubrik ska sättas för varje operation. En särskild rubrik ska utgöra den allmänna delen av budgeten och ska innehålla de gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer.

4. Varje rubrik får inrymma ett kapitel kallat "preliminära anslag". Sådana anslag ska införas om det av goda skäl råder osäkerhet angående storleken på de anslag som behövs eller angående användningsområdet för de införda anslagen.

5. Inkomsterna ska bestå av

a) bidrag som inbetalas av deltagande och bidragsgivande medlemsstater och i förekommande fall av bidragsgivande tredje stater,

b) övriga inkomster, fördelade på rubriker, inbegripet ränteintäkter och intäkter från försäljning samt utfallet från föregående budgetår, efter det att detta har fastställts av den särskilda kommittén.

6. Förvaltaren ska lägga fram budgetförslaget för den särskilda kommittén senast den 31 oktober. Den särskilda kommittén ska senast den 31 december godkänna budgetförslaget. Förvaltaren ska anta den godkända budgeten och underrätta de deltagande medlemsstaterna och de bidragsgivande staterna om detta.

Artikel 20

Ändringsbudgetar

1. I oundvikliga, exceptionella och oförutsedda fall, bland annat när en operation inleds under budgetåret, ska förvaltaren lägga fram ett förslag till ändringsbudget. Förslaget till ändringsbudget ska upprättas, föreslås, godkännas, antas och meddelas enligt det förfarande som gäller för den årliga budgeten. Den särskilda kommittén ska överlägga med beaktande av ärendets brådskande natur.

2. När förslaget till ändringsbudget följer av att en ny operation har inletts eller av att ändringar har gjorts i budgeten för en pågående operation, ska förvaltaren underrätta den särskilda kommittén om de planerade totalkostnaderna för operationen. Om dessa kostnader väsentligen överstiger det relevanta referensbeloppet, kan den särskilda kommittén begära att rådet godkänner det.

3. Ett förslag till ändringsbudget som följer av att en ny operation har inletts ska föreläggas den särskilda kommittén inom en period på fyra månader efter godkännandet av referensbeloppet, om inte den särskilda kommittén beslutar om en längre tidsfrist.

*Artikel 21***Överföringar**

1. Förvaltaren får, i förekommande fall på förslag av operationschefen, göra överföringar av anslag. Förvaltaren ska underrätta den särskilda kommittén om sin avsikt, om detta är möjligt med hänsyn till läget, minst en vecka i förväg. Ett förhandsgodkännande från den särskilda kommittén krävs emellertid om

a) den planerade överföringen kommer att ändra totalsumman för anslagen för en operation, eller

b) de planerade överföringarna mellan kapitel under budgetåret överskrider 10 % av anslagen i det kapitel i den antagna budgeten för budgetåret som anslagen förs från den dag då förslaget till överföring läggs fram.

2. Operationschefen får, om denne bedömer det vara nödvändigt för operationens framgångsrika genomförande, överföra anslag till operationen mellan artiklar och mellan kapitel i budgetdelen för "gemensamma driftskostnader" under tre månader efter den dag då operationen inleddes. Operationschefen ska underrätta förvaltaren och den särskilda kommittén om detta.

*Artikel 22***Överföring av anslag mellan budgetår**

1. Anslag för att täcka de gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer som inte utnyttjats förfaller i princip vid budgetårets slut, om inget annat framgår av punkt 2.

2. Anslag avsedda att täcka kostnaderna för förvaring av materiel och utrustning som förvaltas av Athena får föras över en gång till påföljande budgetår, om motsvarande åtagande har gjorts före den 31 december innevarande budgetår. Anslag för att täcka de gemensamma driftskostnaderna får överföras när de behövs för en operation som ännu inte har slutförts.

3. Förvaltaren ska före den 15 februari förelägga den särskilda kommittén förslagen till överföringar av anslag från föregående budgetår som inte har tagits i anspråk. Dessa förslag ska anses vara godkända om inte den särskilda kommittén beslutar om annat före den 15 mars.

4. Anslag som har bundits upp genom åtaganden från föregående budgetår ska överföras, och förvaltaren ska underrätta den särskilda kommittén om detta senast den 15 februari.

*Artikel 23***Förväntad användning**

Så snart den årliga budgeten har godkänts, får anslagen användas för att täcka åtaganden och betalningar i den utsträckning som är nödvändigt operativt.

KAPITEL 7

BIDRAG OCH ÅTERBETALNINGAR*Artikel 24***Fastställande av bidragen**

1. Betalningsbemyndiganden för de gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer vilka inte täcks av övriga inkomster ska finansieras genom bidrag från de deltagande medlemsstaterna.

2. Betalningsbemyndiganden till de gemensamma driftskostnaderna för en operation ska täckas genom bidrag från de bidragsgivande staterna.

3. De bidragsgivande medlemsstaternas bidrag till en operation ska uppgå till summan av de betalningsbemyndiganden som har tagits upp i budgeten och som är avsedda att täcka de gemensamma driftskostnaderna för den operationen, efter att ha avdragit summan av de bidrag till samma operation från bidragsgivande tredjestater enligt artikel 12.

4. Fördelningen av bidragen mellan de bidragsgivande medlemsstaterna ska fastställas enligt den på bruttonationalinkomsten (BNI) grundade fördelningsnyckel som anges i artikel 41.2 i EU-fördraget samt i enlighet med rådets beslut 2007/436/EG, Euratom av den 7 juni 2007 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ⁽¹⁾, eller varje annat beslut av rådet som ersätter detta.

5. Uppgifterna för beräkning av bidragen ska vara de som anges i kolumnen "Egna medel på grundval av BNI" i tabellen "Sammanställning av finansieringen av den allmänna budgeten efter slag av egna medel och per medlemsstat" i unionens senast antagna allmänna budget. Varje bidragsgivande medlemsstats bidrag ska vara proportionellt mot dess andel av den medlemsstats andel av bruttonationalinkomsten (BNI) av den sammanlagda BNI för de bidragsgivande medlemsstaterna.

⁽¹⁾ EUT L 163, 23.6.2007, s. 17.

*Artikel 25***Tidsplan för erläggande av bidrag**

1. När rådet har antagit ett referensbelopp för EU:s militära operation ska de bidragsgivande medlemsstaterna erlægga sina bidrag med 30 % av referensbeloppet, om inte rådet beslutar om en annan procentandel. Förvaltaren ska begära bidrag enligt de operativa behoven för operationen upp till den överenskomna nivån.

2. Den särskilda kommittén får på förslag av förvaltaren besluta att begära ytterligare bidrag innan en ändringsbudget för operationen antas. Den särskilda kommittén får besluta att hänskjuta frågan till rådets behöriga förberedande organ.

3. När en ändringsbudget har antagits för en viss operation, ska medlemsstaterna erlægga återstoden av de bidrag som de är skyldiga för operationen enligt artikel 24. Om den förväntade längden på operationen överstiger sex månader inom ett och samma budgetår, ska dock återstoden av bidragen betalas i två omgångar. I så fall ska den första betalningen göras inom 60 dagar efter det att operationen har inletts, och den andra betalningen inom en tidsfrist som den särskilda kommittén ska fastställa på förslag av förvaltaren och med beaktande av de operativa behoven. Den särskilda kommittén får göra avvikelser från bestämmelserna i denna punkt.

4. Förvaltaren ska genom en skrivelse översända en begäran om bidrag till de nationella förvaltningar vars adress meddelats denne när

a) ett budgetförslag för ett budgetår har godkänts av den särskilda kommittén enligt artikel 19; den första begäran om bidrag täcker de operativa behoven för åtta månader; den andra begäran om bidrag täcker återstoden av bidragen, med beaktande av saldot för det föregående året, om den särskilda kommittén beslutade att ta upp detta saldo i innevarande års budget efter det att revisionsuttalandet mottagits,

b) ett referensbelopp har antagits enligt artikel 25.1, eller

c) en ändringsbudget har godkänts enligt artikel 20.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av övriga bestämmelser i detta beslut ska bidragen erläggas inom 30 dagar efter det att motsvarande begäran om bidrag har avsänts, med undantag för den första begäran om bidrag för ett nytt budgetårs budget, där betalningsfristen ska vara 40 dagar efter det att motsvarande begäran om bidrag har avsänts.

6. De bidragsgivande staterna ska betala de bankavgifter som betalningen av respektive bidrag ger upphov till.

7. Förvaltaren ska bekräfta mottagandet av bidrag.

*Artikel 26***Förtida finansiering**

1. Vid Europeiska unionens militära snabbinsatser ska bidrag erläggas av bidragsgivande medlemsstater motsvarande referensbeloppet. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 25.3 ska bidragen erläggas enligt nedan.

2. För den förtida finansieringen av Europeiska unionens militära snabbinsatser ska de deltagande medlemsstaterna antingen

a) erlægga bidrag till Athena i förskott eller

b) om rådet beslutar att genomföra en EU-ledd militär snabbinsats till vars finansiering de bidrar, erlægga sina bidrag, motsvarande referensbeloppet, till de gemensamma kostnaderna för den insatsen inom fem dagar efter det att begäran om bidrag avsänts, om inte rådet beslutar något annat.

3. För ovannämnda syfte ska den särskilda kommittén med en företrädare för var och en av de medlemsstater som bidrar till förtida finansiering fastställa preliminära anslag i en särskild avdelning i budgeten. Dessa preliminära anslag ska täckas av de bidrag som ska erläggas av de medlemsstater som bidrar till förtida finansiering inom 90 dagar efter det att begäran om dessa bidrag avsänts.

4. Sådana preliminära anslag som avses i punkt 3 och som används för en operation ska fyllas på inom 90 dagar efter det att en begäran om bidrag avsänts.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 får en medlemsstat som bidrar till förtida finansiering under särskilda omständigheter bemyndiga förvaltaren att använda dess i förskott erlagda bidrag för att täcka dess bidrag till en annan operation som den deltar i, som inte är en snabbinsats. Det i förskott erlagda bidraget ska fyllas på av den berörda medlemsstaten inom 90 dagar efter det att begäran om bidrag avsänts.

6. När medel krävs för en annan operation än en snabbinsats innan tillräckliga bidrag till operationen har kommit in gäller följande:

a) Bidrag som betalats i förskott av de medlemsstater som bidrar till operationen i fråga får användas, efter godkännande av de medlemsstater som bidrar till förtida finansiering, med upp till 75 % av sitt belopp för att täcka bidragen till den operationen. Det i förskott erlagda bidraget ska fyllas på av de förskottsbetalande medlemsstaterna inom 90 dagar efter det att begäran om bidrag avsänts.

b) I det fall som avses i led a i denna punkt ska bidragen till operationen enligt artikel 25.1 från de medlemsstater som inte har bidragit till förtida finansiering, efter de berörda medlemsstaternas godkännande, betalas inom fem dagar efter det att förvaltaren har avsänt begäran om bidrag.

7. Utan hinder av vad som sägs i artikel 32.3 får operationschefen göra åtaganden om och betala ut de belopp som har gjorts tillgängliga.

8. En medlemsstat får ändra sitt beslut genom att underrätta förvaltaren minst tre månader i förväg.

9. Röntan på den förtida finansieringen kommer att fördelas årligen till de medlemsstater som har bidragit till förtida finansiering och läggas till deras preliminära anslag. Dessa medlemsstater kommer att underrättas om beloppen i det årliga förfarandet för godkännande av budgeten.

Artikel 27

Återbetalning av förtida finansiering

1. En medlemsstat, en tredjestat eller i förekommande fall en internationell organisation som har erhållit rådets godkännande för förtida finansiering av en del av de gemensamma kostnaderna för en operation, kan få denna återbetald av Athena genom att göra en ansökan åtföljd av erforderliga handlingar till förvaltaren senast två månader efter det att operationen i fråga har avslutats.

2. Ingen ansökan om återbetalning får beviljas om den inte har godkänts av operationschefen, om denne fortfarande innehar sitt uppdrag, och förvaltaren.

3. Om en ansökan om återbetalning som har gjorts av en bidragsgivande stat beviljas, får återbetalningen dras av från närmast följande begäran om bidrag från förvaltaren till den staten.

4. Om ingen begäran om bidrag planeras när ansökan beviljas eller om den beviljade återbetalningsansökan överskrider det

planerade bidraget, ska förvaltaren, med beaktande av Athenas likviditet och den finansiering av de gemensamma kostnaderna som krävs för den berörda operationen, inom 30 dagar erlagga återbetalningsbeloppet.

5. Återbetalningar ska förfalla till betalning i enlighet med detta beslut även om operationen inställs.

6. Återbetalningar ska innefatta ränta på det belopp som gjorts tillgängligt genom förhandsfinansiering.

Artikel 28

Förvaltning genom Athena av utgifter som inte ingår i de gemensamma kostnaderna

1. Den särskilda kommittén får på förslag av förvaltaren, och med bistånd av operationschefen eller en medlemsstat besluta att den administrativa förvaltningen av vissa utgifter i samband med en operation (nedan kallade *kostnader som bärs av staterna*) ska övertas av Athena men att ansvaret förblir respektive medlemsstats.

2. Den särskilda kommittén får i sitt beslut bemyndiga operationschefen att på de i en operation deltagande medlemsstaternas vägnar och, när så är lämpligt, på tredje parter vägnar, ingå avtal om tjänster och varor som ska finansieras som kostnader som bärs av staterna.

3. Den särskilda kommittén ska i sitt beslut fastställa formerna för förtida finansiering av kostnader som bärs av staterna.

4. Athena ska för varje medlemsstat och, när så är lämpligt, för tredje parter, sköta bokföringen av de kostnader som Athena förvaltar och som bärs av staterna. Athena ska varje månad översända till varje medlemsstat och, när så är lämpligt, tredje parter, en sammanställning av dess eller dess personals upplupna kostnader under föregående månad som staten ansvarar för och begära nödvändiga medel för betalning av dessa. Medlemsstaterna och, när så är lämpligt, tredje parter, ska till Athena betala de medel de anmodats erlagga inom 30 dagar efter avsändandet av betalningsanmodan.

Artikel 29

Dröjsmålsränta

1. Om en stat inte fullgör sina finansiella skyldigheter, ska unionsreglerna enligt artikel 71 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾ om dröjsmålsränta på betalningar av bidragen till EU:s allmänna budget tillämpas på samma sätt som på dessa.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

2. Om betalningen är försenad med högst tio dagar ska inte någon dröjsmålsränta tas ut. Om betalningen är försenad med mer än tio dagar ska dröjsmålsränta tas ut för hela tiden.

KAPITEL 8

VERKSTÄLLANDE AV UTGIFTERNA

Artikel 30

Principer

1. Anslagen till Athena ska användas i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning, dvs. sparsamhet, ändamålsenlighet och effektivitet.

2. Athenas inkomster och utgifter ska hanteras av utanordnare i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning, så att genomförandet blir lagligt och korrekt. För att kunna göra utbetalningar måste utanordnarna göra budgetmässiga och rättsliga åtaganden, kontrollera och godkänna utgifter samt vidta de förberedelser som krävs för användning av anslagen. En utanordnare får delegera sina uppgifter genom ett beslut som fastställer

a) lämplig nivå på de personer till vilka uppgifterna har delegerats,

b) räckvidden av de delegerade befogenheterna och

c) möjligheterna för de personer till vilka befogenheter har delegerats att i sin tur delegera befogenheter.

3. Att anslagen betalas ut i enlighet med principen om åtskillnad mellan utanordnarens och räkenskapsförarens funktioner ska säkerställas. Uppgifterna som utanordnare ska vara oförenliga med uppgifterna som räkenskapsförare. Varje betalning som görs med medel som förvaltas av Athena ska undertecknas av såväl en utanordnare som en räkenskapsförare.

4. När hanteringen av gemensamma utgifter anförtros en medlemsstat, en unionsinstitution eller i förekommande fall en internationell organisation, ska den staten, institutionen eller organisationen tillämpa de regler som gäller för hantering av egna utgifter, dock utan att bestämmelserna i detta beslut åsidosätts. När förvaltaren själv hanterar utgifterna ska denne iakttä de regler som gäller för genomförandet av avdelningen "Rådet" i Europeiska unionens allmänna budget.

5. Förvaltaren får dock för ordförandeskapet lägga fram punkter som kan ingå i förslag till regler för hanteringen av gemensamma utgifter, vilka ska läggas fram för rådet eller för den särskilda kommittén.

6. Den särskilda kommittén får godkänna bestämmelser för hanteringen av de gemensamma utgifterna som avviker från punkt 4.

Artikel 31

Gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer eller som inte direkt kan hänföras till en viss operation

Förvaltaren ska tjänstgöra som utanordnare av utgifterna för gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer samt för gemensamma kostnader som inte direkt kan hänföras till en viss operation.

Artikel 32

Gemensamma driftskostnader

1. Operationschefen ska tjänstgöra som utanordnare av utgifterna för de gemensamma driftskostnaderna för den operation som denne leder. Förvaltaren ska emellertid tjänstgöra som utanordnare av utgifterna för de gemensamma driftskostnader som uppstår under det förberedande skedet av en viss operation, som genomförs direkt av Athena eller hänför sig till operationen efter det att dess aktiva skede avslutats.

2. Förvaltaren ska från Athenas bankkonto på operationschefens begäran till denne överföra de belopp som är nödvändiga för hanteringen av utgifterna för en operation till det bankkonto som öppnats i Athenas namn och om vilket operationschefen har lämnat uppgift.

3. Med avvikelse från artikel 18.5 ska antagandet av ett referensbelopp ge förvaltaren och operationschefen rätt att inom sitt respektive behörighetsområde göra åtaganden om och betala utgifter för den berörda operationen upp till den procentandel av referensbeloppet som godkänts enligt artikel 25.1, om inte rådet beslutar om en högre nivå för åtaganden.

Den särskilda kommittén får, på förslag av förvaltaren eller operationschefen och med beaktande av hur nödvändigt och angeläget det är ur operativ synvinkel, besluta att åtaganden om, och vid behov betalning av, ytterligare utgifter får göras. Den särskilda kommittén får besluta att via ordförandeskapet hänskjuta frågan till rådets behöriga förberedande organ, om inte operativa omständigheter kräver annat. Detta undantag ska upphöra att tillämpas från och med den dag då budgeten för den aktuella operationen antas.

4. Under den period som föregår antagandet av en budget för en operation, ska förvaltaren och operationschefen, eller dennes företrädare, varje månad lämna redogörelse till den särskilda kommittén om de utgifter som kan betraktas som gemensamma kostnader för operationen, varvid var och en av dem ska redogöra för de frågor som gäller denne. På förslag av förvaltaren, operationschefen eller en medlemsstat får den särskilda kommittén utfärda direktiv om verkställandet av utgifterna under den perioden.

5. Med avvikelse från artikel 18.5 får operationschefen i de fall då det föreligger omedelbar fara för livet för den personal som medverkar i någon av EU:s militära operationer, betala ut de utgifter som krävs för att skydda personalens liv, utöver de anslag som tagits upp i budgeten. Operationschefen ska snarast möjligt underrätta förvaltaren och den särskilda kommittén om detta. I detta fall ska förvaltaren i samverkan med operationschefen föreslå nödvändiga överföringar för att finansiera dessa oförutsedda utgifter. Om det inte är möjligt att säkerställa tillräcklig finansiering av dessa utgifter genom överföring, ska förvaltaren föreslå en ändringsbudget.

KAPITEL 9

SLUTDESTINATION FÖR DEN UTRUSTNING OCH INFRASTRUKTUR SOM FINANSIERAS GEMENSAMT

Artikel 33

Utrustning och infrastruktur

1. Operationschefen ska inför avvecklingen av den operation som leds av denne föreslå en slutdestination för den utrustning och infrastruktur som finansierats gemensamt för operationen. Operationschefen ska i den mån det behövs fastställa den tillämpliga värdeminskningssgraden.

2. Förvaltaren ska förvalta den utrustning och infrastruktur som kvarstår efter det att operationens aktiva skede avslutats, i syfte att vid behov finna en slutdestination för denna. Förvaltaren ska i den mån det behövs fastställa den tillämpliga värdeminskningssgraden.

3. Värdeminskningssgraden för utrustning, infrastruktur och andra tillgångar ska snarast möjligt godkännas av den särskilda kommittén.

4. Den särskilda kommittén ska godkänna slutdestinationen för gemensamt finansierad utrustning och infrastruktur med beaktande av operativa behov och ekonomiska kriterier. Slutdestinationen kan vara följande:

- a) För infrastruktur, säljas eller via Athena överläts till värdlandet, en medlemsstat eller tredje part.
- b) För utrustning, antingen säljas via Athena till en medlemsstat, värdlandet eller tredje part eller lagras och underhålls av Athena, en medlemsstat eller tredje part, för användning i en efterföljande operation.

5. Försäljning av utrustning och infrastruktur ska ske till marknadsvärdet eller, om marknadsvärdet inte kan fastställas, till ett rättvist och skäligt pris med beaktande av specifika lokala förhållanden.

6. Försäljning eller överlåtelse till värdlandet eller tredje part ska genomföras i överensstämmelse med relevanta gällande säkerhetsregler.

7. När det beslutas att Athena ska behålla utrustning som finansierats gemensamt för en operation, kan de bidragsgivande medlemsstaterna kräva ekonomisk ersättning av övriga deltagande medlemsstater. Den särskilda kommittén, som är sammansatt av företrädare för samtliga deltagande medlemsstater, ska på förvaltarens förslag fatta lämpliga beslut härom.

KAPITEL 10

REDOVISNING OCH INVENTARIEFÖRTECKNING

Artikel 34

Redovisning av gemensamma driftskostnader

Operationschefen ska föra räkenskaper över de överföringar denne tar emot från Athena, de utgiftsåtaganden som denne har ingått och de betalningar som gjorts och inkomster som erhållits samt upprätta en inventarieförteckning över lös egendom som finansierats via Athenabudgeten och som används i den operation denne leder.

Artikel 35

Konsoliderade räkenskaper

1. Räkenskapsföraren ska föra räkenskaper över begärda bidrag och verkställda överföringar. Dessutom ska räkenskapsföraren upprätta räkenskaper över de gemensamma kostnader som uppstår vid förberedandet av eller till följd av operationer samt över driftsutgifter och inkomster som verkställts under förvaltarens direkta ansvar.

2. Räkenskapsföraren ska upprätta konsoliderade räkenskaper över Athenas inkomster och utgifter. Varje operationschef ska för detta ändamål till räkenskapsföraren översända räkenskaper över de utgiftsåtaganden operationschefen har ingått och de betalningar denne har verkställt, samt över de inkomster som erhållits.

KAPITEL 11

REVISION OCH KONTOREDOVISNING

Artikel 36

Periodisk rapportering till den särskilda kommittén

Förvaltaren ska för den särskilda kommittén var tredje månad lägga fram en redovisning över hanteringen av inkomster och utgifter sedan början av budgetåret. För detta ändamål ska varje operationschef förelägga förvaltaren en rapport över utgifterna för de gemensamma driftskostnaderna för den operation denne leder.

*Artikel 37***Villkor för genomförande av kontroller**

1. De personer som ansvarar för revision av Athenas inkomster och utgifter ska innan de genomför sitt uppdrag ha beviljats personalsäkerhetsgodkännande för att få tillgång till rådets säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter minst upp till nivå Secret UE, eller beviljats motsvarande godkännande av en medlemsstat eller Nato, alltefter omständigheterna. Dessa personer ska se till att informationens konfidentialitet och skyddet av de uppgifter de får kännedom om under revisionsuppdraget respekteras i enlighet med de regler som gäller för denna information och dessa uppgifter.

2. De personer som ansvarar för revision av Athenas inkomster och utgifter ska utan dröjsmål och utan anmälan i förväg få tillgång till de handlingar och till innehållet i all datorbaserad information om dessa inkomster och utgifter samt ha tillträde till de lokaler där dessa handlingar och datamedier förvaras. De får ta kopior. De personer som medverkar till hanteringen av Athenas inkomster och utgifter ska ge förvaltaren och de personer som ansvarar för revision av dessa inkomster och utgifter den hjälp som är nödvändig för att de ska kunna fullgöra sitt uppdrag.

*Artikel 38***Extern revision**

1. När en medlemsstat, en unionsinstitution eller en internationell organisation har anförtrots hanteringen av utgifterna för Athena ska den staten, institutionen eller organisationen tillämpa de regler som gäller för revision av egna utgifter.

2. Förvaltaren eller de personer denne utser får emellertid vid vilken tidpunkt som helst genomföra en revision av de gemensamma kostnader som uppkommer vid förberedandet av eller till följd av operationer eller av de gemensamma driftskostnaderna för en operation. Dessutom kan den särskilda kommittén, på förslag från förvaltaren eller en medlemsstat, vid vilken tidpunkt som helst utse externa revisorer, vars uppdrag och arbetsvillkor ska fastställas av kommittén.

3. För de externa revisionerna ska ett kollegium med sex revisorer inrättas. Den särskilda kommittén ska utse medlemmar av kollegiet för en period på tre år, som kan förnyas en gång, bland kandidater som föreslås av medlemsstaterna. Den särskilda kommittén får förlänga en medlems mandat med upp till sex månader.

Kandidaterna ska vara medlemmar av det högsta nationella revisionsorganet i en medlemsstat eller vara rekommenderade av det organet och ska erbjuda tillräckliga säkerhetsgarantier och garantier för oberoende. De ska vid behov kunna stå till förfogande för att utföra uppdrag för Athenas räkning. Vid utförandet av dessa uppdrag

a) ska medlemmarna i kollegiet fortsatt avlönas av sitt ursprungliga revisionsorgan, medan Athena betalar deras kostnader i samband med tjänsteresa i överensstämmelse med de regler som är tillämpliga på tjänstemän inom Europeiska unionen i motsvarande lönegrad,

b) får medlemmarna begära och motta instruktioner endast från den särskilda kommittén; inom sitt mandat ska kollegiet av revisorer och dess medlemmar vara helt oberoende och endast ha ansvar för genomförandet av den externa revisionen,

c) ska medlemmarna avlägga rapport om sitt uppdrag endast till den särskilda kommittén,

d) ska medlemmarna både under budgetåret och i efterhand, genom kontroller både på plats och av verifikationer, kontrollera att de utgifter som finansieras eller finansieras i förväg av Athena har utbetalats i överensstämmelse med tillämplig lagstiftning och principerna för en sund ekonomisk förvaltning, dvs. sparsamhet, ändamålsenlighet och effektivitet, och att den interna kontrollen är tillräcklig.

Kollegiet av revisorer ska varje år välja ordförande bland sina medlemmar eller att förlänga ordförandens uppdrag. Det ska anta tillämpliga regler för de revisioner som medlemmarna genomför i överensstämmelse med högsta internationella standard. Kollegiet av revisorer ska godkänna de av medlemmarna upprättade revisionsrapporterna innan de överlämnas till förvaltaren och den särskilda kommittén.

4. Den särskilda kommittén får från fall till fall och efter särskild motivering besluta att anlita andra externa organ.

5. Kostnaderna för de revisioner som revisorerna genomför på Athenas vägnar ska betraktas som gemensamma kostnader som ska belasta Athena.

*Artikel 39***Intern revision**

1. På förslag av förvaltaren och efter att ha informerat den särskilda kommittén ska rådets generalsekreterare utse en internrevisor för Athenamekanismen och minst en biträdande internrevisor för en period av tre år, som kan förlängas en gång; internrevisorerna ska ha nödvändiga yrkeskvalifikationer och erbjuda tillräckliga säkerhetsgarantier och garantier för oberoende. Internrevisorn får varken vara utanordnare eller räkenskapsförare och får inte delta i utarbetandet av redovisningar.

2. Internrevisorn ska rapportera till förvaltaren om riskhantering genom att utarbeta oberoende yttranden om förvaltnings- och kontrollsystemens kvalitet och genom att utfärda rekommendationer för att förbättra den interna kontrollen av operationerna och främja en sund ekonomisk förvaltning. Denne ska särskilt ansvara för att bedöma de interna förvaltningssystemens lämplighet och effektivitet samt avdelningarnas resultat när det gäller att genomföra politik och uppnå mål i förhållande till de risker som är förenade med dem.

3. Internrevisorn ska utföra sina uppgifter inom samtliga avdelningar som deltar i att kräva in Athenas inkomster eller i verkställandet av de utgifter som finansieras genom Athena.

4. Internrevisorn ska, beroende på vad som är lämpligt, genomföra en eller flera revisioner under budgetåret. Denne ska rapportera till förvaltaren och underrätta operationschefen om sina slutsatser och rekommendationer. Operationschefen och förvaltaren ska se till att åtgärder vidtas för att följa upp internrevisorns rekommendationer.

5. Förvaltaren ska varje år redovisa det interna revisionsarbetet för den särskilda kommittén och med uppgift om antal och typ av internrevisioner som genomförts, iakttagelser som gjorts, rekommendationer som lämnats och åtgärder som vidtagits för att följa upp dessa rekommendationer.

6. Dessutom ska varje operationschef ge internrevisorn fullständigt tillträde till den operation som denne leder. Internrevisorn ska kontrollera att systemen och förfarandena för genomförande av budgeten fungerar väl och sörja för fungerande solida och effektiva interna kontrollsystem.

7. Internrevisorns arbete och redovisningar ska göras tillgängliga för revisorskollegiet med alla tillhörande verifikationer

Artikel 40

Årlig redovisning och avslutning av räkenskaperna

1. Varje operationschef ska senast den 31 mars det år som följer på budgetåret, eller inom fyra månader efter det att den operation som denne leder har avslutats, beroende på vilket som inträffar först, lämna Athenas räkenskapsförare den information som behövs för upprättandet av årsredovisningen för gemensamma kostnader, årsredovisningen för utgifter med förtida finansiering och som har återbetalats i enlighet med artikel 28 och den årliga verksamhetsrapporten.

2. Förvaltaren ska, med hjälp av räkenskapsföraren och varje operationschef, senast den 15 maj det år som följer på budgetåret upprätta och för den särskilda kommittén och kollegiet av revisorer lägga fram årsredovisningen och den årliga verksamhetsrapporten.

3. Senast åtta veckor efter det att årsredovisningen överlämnats ska kollegiet av revisorer överlämna ett revisionsuttalande till den särskilda kommittén, och förvaltaren ska, med hjälp av räkenskapsföraren och varje operationschef, till den särskilda kommittén överlämna Athenas reviderade årsredovisning.

4. Senast den 30 september det år som följer på budgetåret ska kollegiet av revisorer överlämna en årlig revisionsrapport till den särskilda kommittén, som ska granska revisionsrapporten, revisionsuttalandet och årsredovisningen i syfte att bevilja ansvarsfrihet för förvaltaren, räkenskapsföraren och varje operationschef.

5. De samlade räkenskaperna och inventarieförteckningen ska på respektive nivå bevaras av räkenskapsföraren och varje operationschef under fem år från och med den dag då motsvarande ansvarsfrihet beviljades. När en operation är avslutad ska operationschefen se till att de samlade räkenskaperna och inventarieförteckningen överlämnas till räkenskapsföraren.

6. Den särskilda kommittén ska fatta beslut om att genom en ändringsbudget, i budgeten för påföljande budgetår, ta upp saldot för ett budgetår vars räkenskaper har godkänts, som inkomst eller utgift beroende på omständigheterna. Den särskilda kommittén får dock besluta att ta upp det ovannämnda saldot först efter att ha mottagit revisorskollegiets revisionsuttalande.

7. Den del av saldot från ett budgetår som härrör från användningen av anslag avsedda att täcka gemensamma kostnader som uppkommer vid förberedandet av eller till följd av operationer, ska balanseras mot nästa bidrag från de deltagande medlemsstaterna.

8. Den del av saldot som härrör från användningen av anslag avsedda att täcka gemensamma driftskostnader för en viss operation, ska balanseras mot nästa bidrag från de medlemsstater som bidragit till den operationen.

9. Om återbetalningen inte kan göras genom avdrag från bidragen till Athena, ska saldot återbetalas till berörd medlemsstat i enlighet med det BNI-grundade beloppet för återbetalningsåret.

10. Varje medlemsstat som deltar i operationen får senast den 31 mars varje år, i tillämpliga fall genom operationschefen, informera förvaltaren om de ytterligare kostnader som den under det föregående budgetåret har haft för operationen. Denna information ska delas upp så att de huvudsakliga kostnadsdelarna framgår. Förvaltaren ska sammanställa informationen för att ge den särskilda kommittén en översikt över de extra kostnaderna för operationen.

*Artikel 41***Avslutning av räkenskaperna för en operation**

1. När en operation är avslutad kan den särskilda kommittén på förslag av förvaltaren eller en medlemsstat besluta att förvaltaren med hjälp av räkenskapsföraren och operationschefen ska förelägga den särskilda kommittén årsredovisningen för denna operation fram till minst den dag den avslutades och om möjligt fram till den dag den avvecklades. Den utsatta tidsfristen för förvaltaren får inte understiga fyra månader från den dag operationen avslutades.

2. Om årsredovisningen inte inom den utsatta tidsfristen kan omfatta de inkomster och utgifter som är förbundna med operationens avslutande, ska dessa återfinnas i årsredovisningen för Athena och ska granskas av den särskilda kommittén inom ramen för förfarandet enligt artikel 40.

3. Den särskilda kommittén ska på grundval av ett uttalande från revisorskollegiet godkänna den årsredovisning för operationen som har lagts fram för kommittén. Den ska bevilja ansvarsfrihet för förvaltaren, räkenskapsföraren och varje operationschef för den berörda operationen.

4. Om återbetalning inte kan ske genom avdrag från bidragen till Athena, ska saldot återbetalas till berörd medlemsstat i enlighet med det NGI-grundade beloppet för återbetalningsåret.

KAPITEL 12

ÖVRIGA BESTÄMMELSER*Artikel 42***Ansvar**

1. Villkoren för det disciplinära och det straffrättsliga ansvaret för operationschefen, förvaltaren och annan personal som ställts till förfogande särskilt av unionens institutioner eller medlemsstaterna ska, i händelse av allvarligt fel eller försummelse vid genomförandet av budgeten, styras av tjänsteföreskrifterna eller de avtal som är tillämpliga på dem. Vidare kan Athena på eget initiativ eller på begäran av en bidragsgivande stat inleda civilrättsliga förfaranden mot ovannämnd personal.

2. Inte i något fall kan unionen eller rådets generalsekreterare ställas till ansvar av en bidragsgivande stat på grund av hur förvaltaren, räkenskapsföraren eller deras personal utför sina uppgifter.

3. Det avtalsrättsliga ansvar som kan uppkomma genom avtal som ingåtts i samband med genomförandet av budgeten ska täckas av de bidragsgivande staterna via Athena. Detta ansvar ska omfattas av den lagstiftning som är tillämplig på avtalen i fråga.

4. När det gäller utomobligatoriskt ansvar ska eventuella skador som vid utförandet av uppgifterna har orsakats av det militärstrategiska högkvarteret, styrkehögkvarteret och det taktiska kommandot i strukturen för krishanteringen, vars sammansättning ska godkännas av operationschefen, eller av tillhörande personal täckas av de bidragsgivande staterna via Athena, i enlighet med de allmänna principer som är gemensamma i medlemsstaternas lagstiftning och tjänsteföreskrifterna för styrkorna, som är tillämpliga på insatsområdet.

5. Inte i något fall kan unionen eller medlemsstaterna ställas till ansvar av en bidragsgivande stat för avtal som ingåtts inom ramen för genomförandet av budgeten eller för skada som vid utförandet av uppgifterna orsakats av enheter och avdelningar i strukturen för krishanteringen, vars sammansättning ska beslutas av operationschefen, eller av tillhörande personal.

*Artikel 43***Förnyad granskning och översyn**

Hela eller delar av detta beslut och dess bilagor ska vid behov ses över på begäran av en medlemsstat eller efter varje operation. Det ska ses över minst vart tredje år. Vid den förnyade granskningen eller översynen får alla experter anlitas som kan bidra till arbetet, särskilt Athenas förvaltningsorgan.

*Artikel 44***Upphävande**

Beslut 2008/975/Gusp ska upphöra att gälla.

*Artikel 45***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 2011.

På rådets vägnar
M. KROLEC
Ordförande

*BILAGA I***GEMENSAMMA KOSTNADER SOM OAVSETT NÄR DE UPPKOMMER SKA BESTRIDAS AV ATHENA**

Om följande gemensamma kostnader inte direkt kan hänföras till en viss operation, får den särskilda kommittén besluta om att föra de anslagen till den allmänna delen i den årliga budgeten. Dessa anslag bör i möjligaste mån tas upp under de artiklar som anger vilken operation de i första hand hänför sig.

1. Utgifter med anknytning till uppdraget för operationschefen och dennes personal då de lägger fram en redovisning för en operation inför den särskilda kommittén.
2. Ersättningar för skador samt kostnader som uppstår till följd av skadeståndsanspråk och rättstvister som Athena ska betala.
3. Kostnader till följd av beslut om förvaring av materiel som gemensamt har anskaffats för en operation. (Om dessa kostnader tas upp i den allmänna delen av den årliga budgeten ska kopplingen till en viss operation anges.)

Den allmänna delen av den årliga budgeten ska dessutom vid behov omfatta anslag som ska täcka följande gemensamma kostnader inom ramen för de operationer som de deltagande medlemsstaterna bidrar till finansieringen.

1. Kostnader för banktjänster.
2. Kostnader för revision.
3. Gemensamma kostnader avseende det förberedande skedet av en operation enligt bilaga II.
4. Kostnader för utveckling och underhåll av Athenas system för räkenskaper och förvaltning av tillgångar.

*BILAGA II***GEMENSAMMA DRIFTSKOSTNADER AVSEENDE DET FÖRBEREDANDE SKEDET AV EN OPERATION SOM SKA BETALAS AV ATHENA**

Ytterligare kostnader som krävs för militära styrkor och civil personals sonderande uppdrag och förberedelser (särskilt informationsinhämtning och spaning) inför en särskild militär EU-operation: transporter, inkvartering, användning av operativa kommunikationsmedel, rekrytering av civila lokalanställda för genomförandet av uppdraget som tolkar och chaufförer.

Sjukvård: kostnader för borttransport av sårade och sjuka (Medevac) personer som deltar i militära styrkor och civil personals sonderande uppdrag och förberedelser inför en särskild militär EU-operation när sjukvård inte kan ges i operationsområdet.

BILAGA III

DEL A

**GEMENSAMMA KOSTNADER KOPPLADE TILL DET AKTIVA SKEDET AV OPERATIONER SOM UNDER
ALLA OMSTÄNDIGHETER SKA BETALAS AV ATHENA**

För unionens samtliga militära operationer ska Athena som gemensamma driftskostnader betala de extra kostnader som krävs för den nedan beskrivna operationen.

1. Extra kostnader för (mobilt eller fast) högkvarter för EU-ledda operationer

1.1 Fastställande av högkvarter vars kostnader finansieras gemensamt:

- a) Högkvarter (HQ): högkvarter: lednings- och stödelement som godkänts i operationsplanen (Oplan).
- b) Operationshögkvarter (OHQ): Operationschefens permanenta högkvarter utanför operationsområdet med ansvar för att bygga upp, sätta in, underhålla och återta en EU-styrka.

De fastställda gemensamma kostnaderna för OHQ för en operation ska även gälla för rådets generalsekretariat, Europeiska utrikestjänsten och Athena, i den mån de agerar direkt för operationen.

- c) Styrkehögkvarter (FHQ): en EU-styrkas högkvarter som utplacerats inom operationsområdet.
- d) Taktiskt kommando (CCHQ): högkvarteret för EU:s taktiske chef utplacerad för operationen (dvs. chefer för luft-, land- och sjöbaserade styrkor eller specialstyrkor som det kan bedömas nödvändigt att utse beroende på operationens art).

1.2 Fastställande av gemensamt finansierade extrakostnader

- a) Transportkostnader: transport till och från operationsområdet för att placera ut, underhålla och hämta tillbaka FHQ och CCHQ.
- b) Resor och inkvartering: OHQ: s kostnader för resor och inkvartering i samband med officiella resor som är nödvändiga för operationen; de kostnader för resor och inkvartering som personal från utplacerade högkvarter ådragit sig vid officiella resor till Bryssel och/eller möten i samband med operationer.
- c) Transporter/resor (exklusive kostnader för dagtraktamente) för högkvarteret inom insatsområdet: utgifter i samband med fordonstransporter och resor med andra transportmedel samt fraktkostnader, inklusive resor för nationell förstärkningspersonal och besökare; extra bränslekostnader i förhållande till normala operationer; leasing av ytterligare fordon; försäkringskostnader för tredje part som vissa länder kräver av internationella organisationer som genomför operationer på deras territorium.
- d) Administration: extra utrustning för kontor och inkvartering, avtalsbundna tjänster och tjänster av allmänt intresse, underhållskostnader för byggnader.
- e) Civil personal som särskilt anställts vid finansieringsberättigade högkvarter för operationens behov: civil personal som arbetar i unionen, internationell personal och lokal personal som rekryterats i operationsområdet och som behövs för genomförandet av operationen utöver de vanliga operativa kraven (inklusive eventuell övertidsersättning).
- f) Kommunikationer mellan finansieringsberättigade högkvarter och direkt underställda styrkor: kapitalkostnader för inköp och användning av extra kommunikations- och IT-utrustning samt kostnader för tillhandahållna tjänster (leasing och underhåll av modem, telefonlinjer, satellittelefon, kryptofax, säkra linjer, internet, data-linjer, lokala nätverk).
- g) Baracker och bostäder/infrastruktur: utgifter för anskaffning, hyra eller renovering av högkvarterets anläggningar i operationsområdet (hyra av byggnader, skyddsrum, tält), om så behövs.
- h) Information till allmänheten: kostnader i samband med informationskampanjer och information till medier i OHQ och FHQ i enlighet med den informationsstrategi som utarbetats av OHQ.
- i) Representation och mottagningar: representationskostnader; kostnader på högkvarternivå för genomförandet av en operation.

2. Extra kostnader för att stödja styrkan som helhet:

De kostnader som anges nedan är sådana som följer av att styrkan satts in på plats:

- a) Byggentreprenader för insättande av styrkan/infrastruktur: Utgifter som är absolut nödvändiga för att styrkan som helhet ska kunna utföra sitt uppdrag (flygplats, järnväg, hamnar, huvudvägar, inklusive avstigningsplatser och uppsamlingsområden för gemensamt bruk, undersökningar, uppumpning, behandling, distribution och bortledning av vatten, energiförsörjning och vattentillförsel, jordvallar och permanent skydd av styrkorna, lagerhållning – särskilt av bränsle och ammunition, logistiska uppsamlingszoner, och tekniskt stöd för gemensamt finansierad infrastruktur).
- b) Identifikationsmärkning: Speciella identifikationsmärken, Europeiska unionens identitetskort, emblem, medaljer, flaggor i Europeiska unionens färger eller andra identifikationsmärken för styrkan eller högkvarteret (exklusive kläder, huvudbonader eller uniformer).
- c) Sjukvård och sjukvårdsinrättningar: Borttransport av sårade och sjuka (Medevac). Anläggningar inom sjukvårdsfunktionerna 2 och 3 i operativa delar av insatsområdet som flygplatser och landstigningshamnar enligt operationsplanen (Oplan).
- d) Insamling av information: Satellitbilder för underrättelseverksamhet i enlighet med operationsplanen (Oplan) om de inte kan finansieras genom tillgängliga medel i budgeten för EU:s satellitcentrum (Satcen).

3. Extra kostnader på grund av EU: s utnyttjande av Natos gemensamma medel och resurser som ställts till förfogande för en EU-ledd operation.

Kostnader för EU som följer av tillämpningen för en militär operation av överenskommelserna mellan Europeiska unionen och Nato om överlåtelse, övervakning, återlämnande eller återkallande av de av Natos gemensamma medel och resurser som ställts till förfogande för en EU-ledd operation. Återbetalningar från Nato till Europeiska unionen.

4. Extra kostnader för EU för varor, tjänster och byggentreprenader som omfattas av förteckningen över gemensamma kostnader och som en medlemsstat, en EU-institution ett tredjeland eller en internationell organisation har ställt till förfogande inom ramen för en EU-ledd operation i enlighet med en överenskommelse som avses i artikel 11. Återbetalningar från en stats, en EU-institutions eller en internationell organisation som bygger på en sådan överenskommelse.

DEL B

GEMENSAMMA DRIFTSKOSTNADER KOPPLADE TILL DET AKTIVA SKEDET AV EN VISS OPERATION SOM SKA BETALAS AV ATHENA NÄR RÅDET SÅ BESLUTAR

Transportkostnader: Transport till och från insatsområdet för att placera ut, underhålla och hämta tillbaka de styrkor som krävs för operationen.

Högkvarter för den multinationella styrkan: Multinationellt högkvarter för de EU-styrkor som satts in i insatsområdet.

DEL C

GEMENSAMMA DRIFTSKOSTNADER SOM SKA BETALAS AV ATHENA PÅ BEGÄRAN AV OPERATIONSCHEFEN OCH EFTER GODKÄNNANDE AV DEN SÄRSKILDA KOMMITTÉN

- a) Baracker och bostäder/infrastruktur: utgifter för anskaffning, hyra eller renovering av anläggningar i operationsområdet (byggnader, skyddsrum, tält), om så behövs för de styrkor som satts in för operationen.
- b) Nödvändig extrautrustning: hyra eller inköp under operationen av oförutsedd speciell utrustning som är nödvändig för att kunna genomföra operationen, såvida den inköpta utrustningen inte repatrieras vid uppdragets slut.
- c) Sjukvård och sjukvårdsinrättningar: Anläggningar inom sjukvårdsfunktion 2 i insatsområdet, utöver vad som anges i del A.
- d) Insamling av information: Insamling av underrättelser (satellitbilder, underrättelseverksamhet, spaning och övervakning av insatsområdet inbegripet luft-till-markövervakning, underrättelser från personkällor.
- e) Andra avgörande resurser på insatsområdet: minröjning, kemiskt, biologiskt, radiologiskt och nukleärt skydd (CBRN), lagring och förstöring av vapen och ammunition insamlad inom operationsområdet

*BILAGA IV***GEMENSAMMA DRIFTSKOSTNADER FÖR AVSLUTANDET AV EN OPERATION SOM SKA BETALAS AV
ATHENA**

Kostnader för att finna en slutdestination för den utrustning och infrastruktur som finansierats gemensamt för operationen.

Extra kostnader för att upprätta räkenskaperna för operationen. De gemensamma kostnaderna för detta ska fastställas i överensstämmelse med bilaga III, och det erinras om att den personal som krävs för att upprätta räkenskaperna tillhör det militärstrategiska högkvarteret för den operationen, även efter det att dess verksamhet har upphört.
